12 de marzo de 2020

Estimada familia de Excel Academy,

Todas las escuelas de Excel Academy estarán abiertas mañana con nuestro horario normal de salida a las 11:30 am. Estas son las razones por las que permaneceremos abiertos:

1. No tenemos casos conocidos o presuntos de COVID-19 dentro de Excel, y no hay ejemplos conocidos de transmisión comunitaria en Boston o Chelsea.

2. Existe la posibilidad de un cierre a más largo plazo en la próxima semana, y nos gustaría preparar a nuestros estudiantes para estar potencialmente fuera del sitio durante un período prolongado de tiempo.

Les escribo para mantenerlos informados acerca del virus COVID-19 (el nuevo coronavirus), así como ponerlos al día sobre los pasos que hemos tomado como comunidad para mantener a nuestros estudiantes y al personal saludables y a salvo.

Todavía no se conocen casos de COVID-19 dentro de nuestra comunidad de Excel Academy; sin embargo, hasta este martes pasado, el número de casos positivos confirmados o que se presumen en Massachusetts aumentó a 91, por lo cual el Gobernador ha declarado un estado de emergencia. [La Comisión de Salud Pública de Boston](https://www.bphc.org/onlinenewsroom/Blog/Lists/Posts/Post.aspx?ID=1282) (BPHC, por sus siglas en inglés) ha informado que no existe evidencia de transmisión local del virus, lo cual significa que los casos positivos han sido rastreados a un origen específico. Nosotros continuaremos monitoreando de cerca la situación y siguiendo las instrucciones del Departamento de Salud Pública de MA y de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (DPH y CDC, respectivamente, por sus siglas en inglés), así como los lineamientos de otras agencias locales, estatales y federales.

También quiero compartir con ustedes las medidas que estamos tomando para garantizar la salud de la comunidad escolar mientras continuamos nuestras operaciones.

* **Los estudiantes y el personal no deben venir a la escuela si presentan alguno de los** [**síntomas del COVID-19**](http://track.spe.schoolmessenger.com/f/a/8AR4mBdBlzyG_o7UO04DNg~~/AAAAAQA~/RgRgRtLDP0RIaHR0cHM6Ly93d3cuY2RjLmdvdi9jb3JvbmF2aXJ1cy8yMDE5LW5jb3YvZG93bmxvYWRzL0NPVklEMTktc3ltcHRvbXMucGRmVwdzY2hvb2xtQgoAAEOfZV4lQtc9UhdzdGVwaG1nZW5kcm9uQGdtYWlsLmNvbVgEAAAAAQ~~) **u otras enfermedades respiratorias, como fiebre, tos o falta de aliento.** Nuestras enfermeras están monitoreando activamente la salud de los estudiantes, y enviarán a casa a los estudiantes según sea necesario. No dude en comunicarse con la enfermera de su escuela si tiene alguna pregunta o inquietud.
* De acuerdo con los lineamientos del DPH, el personal que ha regresado de haber viajado a algún país afectado por el COVID-19 ha sido excluido de la escuela hasta que haya transcurrido un período de cuarentena de 14 días y que su proveedor de atención primaria haya autorizado su regreso. No creemos que ningún miembro del personal haya estado expuesto al COVID-19, pero hemos implementado este requisito por precaución y para garantizar que implementemos al máximo los lineamientos sanitarios.
* Nuestras rutinas normales de limpieza escolar cumplen con las pautas de los CDC. Además, hemos intensificado los esfuerzos para mantener limpio el entorno, aumentando la frecuencia con la que se desinfectan las superficies, tales como las manijas de las puertas, a fin de evitar la propagación de gérmenes por medio de estas superficies.
* Hemos realizado ajustes en nuestro protocolo de saludo, para incluir una bienvenida no física para los estudiantes, en lugar de darnos la mano.
* Estamos cancelando todos los eventos que incluyen grupos de visitantes en nuestras escuelas, incluidos los miembros de la comunidad y los padres en contacto con los estudiantes en un ambiente en el que no hay suficientes oportunidades para el distanciamiento social, se cancelarán o se trasladarán a una opción remota hasta el receso de abril.
  + Las conferencias familiares a principios de abril se realizarán por teléfono
  + Los eventos como obras de teatro, espectáculos de talentos o bailes deben cancelarse o reprogramarse hasta después de las vacaciones de abril
* También estamos cancelando las excursiones/los paseos hasta después del receso de abril.
* Nos estamos preparando de manera proactiva para apoyar las necesidades de aprendizaje de los estudiantes en caso de tener que cerrar las escuelas. Para los estudiantes de nuestra escuela intermedia, los maestros de las materias de contenido fundamental crearán paquetes impresos de trabajo para que los estudiantes los completen mientras están en casa en caso tener que cerrar la escuela. Los estudiantes de secundaria tendrán acceso a las sesiones de aprendizaje en línea a través de sus Chromebooks.

Como siempre, se debe recordar a los niños y adultos que tomen diariamente las debidas medidas de precaución para mantenerse saludables, lo cual debe incluir:

* Lavarse frecuentemente las manos con jabón y agua caliente, durante al menos 20 segundos.
* Si usted está enfermo, deberá permanecer en casa para proteger a los demás y practicar el distanciamiento social.
* Cuando tosa o estornude, cúbrase siempre usando la parte interior del codo (en lugar de las manos).

Hemos lanzado una página web: <https://www.excelacademy.org/coronavirusupdates/> para brindarle los últimos detalles sobre nuestras actividades de preparación y respuesta a esta situación en evolución. Mantendremos este sitio actualizado durante los próximos días y semanas, y continuaremos enviándole actualizaciones de salud y compartiendo lo último a través de las redes sociales.

También estamos en contacto con nuestros socios comunitarios del [Centro de Salud del Vecindario de East Boston](https://www.ebnhc.org/) (EBNHC, por sus siglas en inglés) para garantizar la coordinación de esfuerzos al prestar servicios e informar a nuestra comunidad. Si usted presenta síntomas o le preocupa poder haber estado expuesto al COVID-19, le pueden realizar las pruebas necesarias en el EBNHC. Es muy recomendable que llame primero antes de visitar el centro de salud. Si usted ya es paciente del EBNHC, puede llamar a su departamento directamente (medicina para adultos o pediatría). Si usted todavía no es paciente del EBNHC, puede llamar al 617.569.5800 para hablar con el personal experto del EBNHC (disponible en varios idiomas).

Cualquier estudiante que tenga que faltar a clases por motivos de enfermedad o cuarentena no tendrá ninguna consecuencia y se le permitirá trabajar desde casa, si esto es posible.

Por último, quiero señalar que las escuelas de todo el mundo están observando un aumento en la discriminación contra los inmigrantes y contra los asiáticos. Les ruego acompañarme para afirmar los valores de nuestra comunidad, incluido nuestro compromiso de garantizar que todos los estudiantes y el personal de Excel se sientan protegidos y a salvo cuando están en la escuela. Comuníquese directamente conmigo o con cualquier administrador(a) si tiene conocimiento de casos de prejuicio, discriminación o acoso escolar.

Continuaremos asegurándonos de que ustedes siempre tengan la mejor, más correcta y actualizada información en la medida en que se encuentre a nuestra disponibilidad. Gracias por su paciencia y cooperación mientras trabajamos unidos para responder a este problema mundial.

Gracias como siempre,



Owen Stearns

Presidente Ejecutivo

Escuelas Chárter de Excel Academy

**Recursos e información:**

* Las últimas novedades del CDC sobre el COVID-19: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-nCoV/summary.html>
* Actualizaciones de MA DPH sobre el COVID-19: <https://www.mass.gov/guides/information-on-the-outbreak-of-2019-novel-coronavirus-covid-19>
* Hojas informativas sobre la influenza estacional de los CDC: <https://www.cdc.gov/flu/resource-center/freeresources/multi-language-factsheets.html>
* Guía de prevención y tratamiento de los CDC para COVID-19: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/about/prevention-treatment.html>
* Hoja informativa de COVID-19 de la Comisión de Salud Pública de Boston (inglés): <https://bphc.org/whatwedo/infectious-diseases/Infectious-Diseases-A-to-Z/Documents/Fact%20Sheet%20Languages/2019%20novel%20coronavirus/English.pdf>
* Hoja informativa de COVID-19 de la Comisión de Salud Pública de Boston (español): <https://bphc.org/whatwedo/infectious-diseases/Infectious-Diseases-A-to-Z/Documents/Fact%20Sheet%20Languages/2019%20novel%20coronavirus/Spanish.pdf>

**Preguntas frecuentes:**

**P: ¿Qué hago si estoy enfermo(a) o me preocupa que haya estado expuesto(a)?**

**R:** Como siempre, alentamos a todos los estudiantes y al personal a quedarse en casa si están enfermos o tienen síntomas de enfermedad. Por favor llame a la escuela para informarnos sobre la ausencia de su hijo(a) y hable con la enfermera de la escuela si su hijo(a) estará ausente por varios días y no tiene una nota del médico. Si un miembro de su familia inmediata está enfermo de gripe (influenza) o presenta síntomas parecidos a los de la gripe (influenza) y su hijo(a) puede haber estado expuesto(a), llame a la escuela y pida hablar con su enfermera para determinar si su hijo(a) debe venir a la escuela.

**P: ¿Qué hago si viajé recientemente a China u otra zona donde hay transmisión comunitaria (brote declarado) de COVID-19?**

**R:** Por el momento, les pedimos a todos los miembros de la comunidad de Excel que han viajado recientemente (en las últimas dos semanas) a un país donde hay transmisión comunitaria de COVID-19 **que no vengan a la escuela hasta que hayan recibido permiso**. Llame a su escuela y pida hablar con la enfermera de su escuela si esta situación se aplica a su familia. Las zonas donde hay transmisión comunitaria actualmente incluyen China, Italia, Corea del Sur, Irán y Japón; dentro de los Estados Unidos [se cree que hay transmisión comunitaria](https://www.cdc.gov/media/releases/2020/s0228-additional-COVID-19-cases.html) en partes de los estados de Washington, Oregón y California.

**P: ¿Va a cerrar la escuela?**

**R:** En este momento no se nos ha aconsejado cerrar la escuela o hacer otros cambios en la programación regular. Si el cierre de la escuela o los cambios en la programación se vuelven aconsejables o necesarios en el futuro, proporcionaremos información adicional en ese momento.